

# Cuvântul Ardealului

Ziar de propagandă națională

toare za  
Strada Română

Abonamentul pe an 800 L., pe jumătate de an 400 L., pe un sfert 200 L., pe lună 70 L., iar pt. Primării și Autorități 1000 L. pe an.

## Numai aceea nu o vrem!

Au fost convocați alegătorii, spre a-și da voturile lor liberi, și conform celei mai moderne legi a sufragiului, pentru a se alege, parlamentul municipiului Arad, după cum se recere din imprejurări și în aşa fel ca cei aleși să fie binevăzuți și apreciați întrutoate, din partea cetățenilor.

Bazat pe principii frumoase și sănătoase, care formează partea integrantă a vieții sociale, economice și financiare a orașului nostru, cetățeanul alegător, a dorit, în primul rând, să-și asigure libertatea și pacea internă și îndeosebi, să-și crea posibilitatea familiarizării principiilor, prin cari se poate obține consolidarea Municipiului și pe terenul cultural-național dându-și bine scăma alegătorul că, orașul Arad are o menire frumoasă, obligători de mare importanță față de Statul nou, unde, trebuie să se zidească, prin toate forțele intelectuale, materiale, fizice, și îndeosebi morale, piedestalul Santinelei de Vest-Aradului, care, trebuie să fie și să devină un centru românesc și mult mai tare ca în trecut:

Spiritul de toleranță a fost în totdeauna o permanentă virtute a sufletului românesc — zice părintele I. Agârbiceanu —, o podoabă a lui, de veacuri. Nici când, străinul de bună credință, care a trăit la noi, nu s'a putut plângă, de netoleranță noastră, fie națională, fie confesională sau economică, și totuș.. suntem mereu părați, de către protejații noștri, când pe la tribunalele din surăi națate, când pe la diferențele legi și societăți, din lumea mare!

Toate semnele timpului, și faptele petrecute la noi în ultimul timp, par a dovedi, o indolență dusă la extrem din partea noastră a românilor, în ce privește felul de a ne comporta față de minoritarii noștri agresivi și prea curajoși — și cu cat vom fi mai mult indulgenți față de ei, cu atât sunt și mai curajoși, — ba chiar ne terorizează la noi.. acasă!

Quo usque tandem..?

\*

In numărul nostru de eri și aproape în toate zilele, punem la curent cetățenii, despre procesele ce le are „opinca”, cu „magna tul”, la Paris și pe la Liga Națiunilor, — tot în numărul de eri cum, partidul maghiar „Ioal” din țară, îndeamnă pe toți coloniștii,

să se plângă și să se adreseze direct acestui for, în contra României, — și... tot în numărul de eri a ziarului nostru, reproducând ședința Consiliului Municipal Arad, surprindem cititorii, cu textul declarației reprezentantului minorităților din Arad, care declară, în comparație cu cele mai sus amintite din sentimentele lor, față de Tara care-i măguște, și hrănește — apare revoltatoare și caracterizează concepția naționalei dominante de eri, care azi, în România eliberată desub oprișarea lor, cere a se permite, poate chiar pretinde, ca, în Consiliul Municipiului Arad, să se vorbească în limba maghiară, ca astfel să „înțeleagă” și ei, ce se discută! (?)

Că, cererea lor să apară justificată, o motivează zicând că, o cer pentru „buna armonie” progresul administrației Municipiului! (?) Aceasta „armonie” presupusă respectivii, o cred a se putea înfăptui prin apropierea noastră către dânsii și nu invers? „Interesul general etc. . . , care este condus de principiile noastre bine statorite după părerea lor, — să ar putea obține „prin a introduce necondiționat limba maghiară în Consiliul Municipal, fără de care nici nu s-ar putea doar altcum?”

Inchipuiți-vă românilor, — ce „armonie” o mai fi și aceasta și bietul „interes general” cum va mai fi...? Unde vom mai ajunge oare. . . ?

Noi însă români indulgenți și îndelung răbdatori, comunicăm Onoratului Consiliu Municipal că suntem de părere că primar dr. Angel și — îi rugăm pe dnii Consilieri să nu încearcă a se declara contra opinie publice și contra sentimentelor naționale și îndeosebi nu, — în contra principiilor fundamentale de consolidare națională, căci, numai în felul acesta — prin introducerea limbilor străine în administrarea instituțiunilor românești — nu vrem să ajungem la „armonie” și protejarea „interesului general etc”!

In România să se vorbească românește, — dacă au dator pretenția să conducă instituțiuni românești, să poartească să vorbească românește, având destul timp să învăță limba Statului în care trăesc!

Sextus.

## Efectul ratificării recunoașterii Basarabiei de către Italia în Parlament și Capitală

### Textul tratatului privitor la alipirea Basarabiei

Imperiul britanic, Franța, Italia, Japonia, ca principale puteri aliate și România.

Considerând că în interesul păcii generale în Europa este nevoie să se asigure, de pe acum, asupra Basarabiei o suveranitate răspunzând aspirațiilor populației și garantând minorităților de rasă sau de limbă protecția care este datorată:

Considerând că, puncte de vedere geografice, etnografice, istorice și economice justifică pe deplin reuniunea Basarabiei la România;

Considerând, în sfârșit, că România are, prin propria sa voință, dorința de a da garantii sigure de libertate și dreptate, fără distincție de rasă, de religie sau de limbă, conform tratatului semnat la Paris la 9 Decembrie 1919, locuitorilor vechiului regat al României precum și celor din teritoriile nou transferate.

Au hotărât să încheie prezentul tratat:

Art. 1. Înaltele Părți contractante declară că recunosc suveranitatea României asupra teritoriului Basarabiei cuprins între frontieră actuală a României, Marea Neagră, cursul Nistrului dela îmbucătura sa până în punctul unde este tăiat de către vechea linie de către vechea linie de despărțire dintre Bucovina și Basarabia și această veche linie.

Art. 2. O comisie compusă din trei membri, din care unul va fi numit de către Principalele Puteri aliate, unul de către România și unul decătare Consiliul Societății Națiunilor ca din partea Rusiei, va fi constituită în cele cinci zile cărui vor urma punerea în aplicare a prezentului tratat, pentru a fixa, la fața locului, noua linie de frontieră a României.

Art. 3. România se angajează să observe și să facă să se observe riguroas pe teritoriul Basarabiei fixat prin art. 1. stipulațiile tratatului semnat la Paris la 9 Decembrie 1919 de către Principalele Puteri aliate și asociate și de către România, și în special a asigura locuitorilor, fără distincție de rasă de limbă și de religie, aceleiasi garanții de libertate și justiție ca și celorlalți locuitori din orice alt teritoriu făcând parte din regatul Român.

Art. 4. Naționalitatea română va fi căștigată de plin drept de către vechii supuși ai fostului imperiu rus, stabilită pe teritoriul Basarabiei.

Art. 5. În termen de doi ani, datând de punerea în vigoare a prezentului tratat, supuși fostului imperiu rus, în vîrstă de peste 18 ani, și stabiliți pe teritoriul Basarabiei, vor avea facultatea de a opta pentru oricare altă naționalitate.

Opoziția soțului aduce cu sine aceia a soției și opoziția părinților aceia a copiilor lor în vîrstă de mai puțin de 18 ani.

Persoanele care au exercitat dreptul de opțiune prevăzut mai sus, vor trebui să-și transportă domiciliul în

statul pentru care au optat în termen de 12 luni dela data de opțiune. Ele vor fi libere să și păstreze bunurile imobiliare pe care să le posedă pe teritorul român.

Art. 6. România recunoaște că supuș români, de plin drept și fără nici o formalitate, supușii fostului imperiu al Rusiei cari sunt născuți pe teritoriul Basarabiei din părinți având domiciliul în Basarabia chiar dacă aceștia nu mai domiciliază acolo la data punerii în aplicare a prezentului tratat.

Art. 7. Înaltele Părți Contractante recunosc cu Gura Dunării, zisă Gura delă Chilia, trebuie să treacă sub jurisdicțione a Comisiei Europene a Dunării.

În așteptarea încheierii unei conveniuni generale pentru regimul internațional al apelor, România se angaja să aplică portiunea din sistemul fluvial al Nistrului regimul prevăzut în art. 332, 333 și 338 din tratatul de pace cu Germania din 28 iunie 1919.

Art. 8. România își va asuma responsabilitatea părții proporționale aferentă Basarabiei din datoria publică rusă și orice alt angajament finanțiar al statului rus astfel cum va fi determinat printr-o convenție particulară între Principalele Puteri Aliate și Asociate de o parte și România de altă parte. Această convenție va fi întocmită de către o comisiune numită de zilele Puteri. În caz că comisiunea nu va ajunge la un acord în termen de doi ani, chestiunile litigioase vor fi supuse imediat arbitrajului consiliului Ligii Națiunilor.

Art. 9. Înaltele Părți Contractante vor invita Rusia să adere la prezentul

tratat de îndată ce va exista un guvern rus recunoscut de către ele.

Ele își rezervă dreptul de a supune arbitrajului consiliului Societății Națiunilor toate csesiunile cari ar putea fi ridicate de către guvernul rus privind detaliiile tratatului, rămând bine înțelese că frontierele stabilite prin prezentul tratat, precum și suveranitatea României pe teritoriile cuprinse în interiorul lor, nu vor putea fi puse la discuție.

În acelaș fel se va proceda cu toate dificultățile cari ar putea să se ivescă ulterior din aplicarea prezentului tratat.

Prezentul tratat va fi ratificat de către Puterile semnătoare. El nu va intra în vigoare decât după depunerea ratificărilor și după intrarea în vigoare a tratatului semnat decătre Principalele Puteri Aliate și România în 1919 (N. R. Tratatul minorităților).

Depunerea ratificărilor se va face la Paris.

Puterile al căror guvern are sediul în afara de Europa vor avea facultatea de a face cunoscut guvernului francez prin reprezentantul lor diplomatic la Paris că ratificarea lor a fost dată.

Guvernul francez va remite Puterilor semnătoare o copie certificată conformă cu procesul verbal de depunere a ratificărilor.

Făcut la Paris în 28 Octombrie 1920 într-un singur exemplar care va rămâne depus în arhivele guvernului Republicii Franceze care va da copii autentice fiecărei din Puterile semnătoare ale tratatului.

## „Decât un leu mort, mai bine un măgar viu“

tai gând îi este, să și găsească o slujbă, în urma căreia să se poată susține.

Nu va fi nici funcționar, — căci ne având de gând să și facă din asta o carieră — va fi un chiuangiu, dar cu atât mai puțin student, la universitate nu va da decât pentru îscălitura frecvenței.

Incepând prea de timpuri greul vieții va fi obosit înainte vreme și neputând face studii temeinice va fi un neisprăvit.

In ziare citim însă de o tragedie cu mult mai mare, se caută fonduri pentru construirea de sanatorii pentru studenții tuberculozi.

Un lucru extrem de trist. S-au lăsat lucrurile până într'atâta, că trebuie să salvezi o seamă de tineri — dacă îi mai poți salva — cu sanatorii, pe cari cu aceiași bani i-ai fi putut salva mai înainte, din ghiarele tuberculozei. Un simplu foarte îngrijorător, ce va trebui să ne dea serios de gândit căci este vorba de generația de mâine ce va avea conducerea acestei țări. Iată dar ce ne face să cugelăm la zicala demodalului profesor: „Decât un leu mort, mai bine un măgar viu“.

Ion Todea.

## Spectacolele zilei

### Teatrul orășenesc.

Joi: „Roata norocului“ operetă. (Premiera).

Vineri: „Roata norocului“, opera.

Sâmbătă d. m. la orele 3 și jum. opera; „Prințesa circului“. (Prejurii pe jumătate).

Sâmbătă seara la orele 8 și jum. „A iubi“, dramă (cu concursul artistului Francisc Táray).

Duminică d. m. la orele 5 opera „Chopin“. (Prejurii reduse).

La orele 6 „Fabricantul de fier“, dramă (cu concursul artistului Francisc Táray).

La orele 8 și jumătate seara „Soldatul necunoscut“, dramă (cu concursul artistului Francisc Táray).

Luni la orele 8 seara „Jocul morții“, dramă (cu concursul artistului Francisc Táray).

### Cinema Apollo.

„Amor fatal“.

La orele 4 și jumătate, 6, 7 și jumătate și 9 seara.

### Cinema Urania.

„Dragoste de toreador“.

La orele 4 și jumătate, 6, 7 și jumătate și 9 seara.

## Chestiunea optanților unguri la Societatea Națiunilor

### — Expunerea dlui Titulescu. — Consiliul a delegat pe dl Chamberlain să facă un raport —

Geneva. — Consiliul Ligei Națiunilor a examenat chestiunea optanților unguri din Transilvania, nemulțumiți de aplicarea reformei agrare în România.

Dl Titulescu a arătat pericolele ce decurg din sentința tribunalului arbitral mixt dela Paris, care ar risca să anihilizeze orice politică socială în România și ar da unui simplu tribunal mixt o competență superioară aceleia de care dispune Curtea de Apel din Haga. Dl Titulescu a stăruat în special asupra faptului că Ungaria a recunoscut odinioară compatibilitatea reformei agrare din România cu tratatul dela Trianon. „Am ajuns, — a declarat d-sa, — la limitele răbdării. România a consumat la sacrificii enorme în interesul păcii sale sociale. De aceea, România nu

poate accepta ca lupta unor țări străine contra legislației sale naționale să poată răsturna situația ei socială și politică.

Reprezentantul Ungariei, dl Gajzago a combătut argumentele dlui Titulescu și a cerut consiliului să decidă înlocuirea arbitrului român retras din tribunalul mixt.

Consiliul a delegat pe dl Chamberlain să prezinte un raport asupra acestei chestiuni, dându-i ca asesori pe d-nii Ishii (Japonia) și Viliages (Chili). Raportul va fi prezentat în sesiunea din Iunie a consiliului și va servi Consiliului pentru luarea unei hotărâri.

## Principesa Alexandrina Cantacuzino în Arad

In zilele de 5 și 6 Martie Aradul a sărbătorit pe doamna ALEXANDRINA CANTACUZINO, distinsa președintă generală a societății ortodoxe, care la invitația tinerei filiale din Arad a ținut Dumineacă la Palatul Cultural o interesantă conferință despre călătoria sa în America.

Doamna Cantacuzino este personalitatea cea mai reprezentativă a misiunii inaugurate la noi în țară de două decenii, cu scopul de a pune în serviciul noastă al patriei calitățile superioare ale femeii române. Un suflet eminentă volițional imperechit cu o largă înțelegere pentru nevoile mari ale neamului și cu intuția clară a uriașului aport pe care femeia îl poate aduce țării în aceste mari timpuri de prefacere, dna Cantacuzino a știut să-și impregneze individualitatea sa specific românească în toate realizările mari care au făcut, ca dintr-un isvor de apă vie, din extraordinare dsale putere de muncă. In goana noastră nebună de-a face pasul cu civilizația apuseană, și a realiză de azi pe măine operile mari care au ieșit să zemislit din fermentația lentă a altăor secole de sbucium, nu e mirare dacă adeseori am clădit

cu prea puțină grije, lăsând în urma noastră lacune cari dau înfăptuirilor românești uneori înfățisarea unui amestec bizar de occidentalism avansat și orientalism primidiv. Pentru a netezii aceste lacune, n'a lipsit ariergardele, iar dna Cantacuzino, prin un admirabil instinct de rassă a știut să fixeze rolul de căpătenie al femeii în această migloasă muncă de desăvârșire a civilizației române.

Cele două zile de neostoită activitate, pe care le-a petrecut în mijlocul nostru, ne-a dat prilejul să admirăm acest suflet mare, plin de răvnă pentru tot ce e românesc. Din fiecare curățan, din fiecare gest se desprinde aceeași nestrămutată incredere în forțele latente ale uriașului rezervor de energii, pe care le acumulează astăzi neamul nostru pentru a și plăti odată, cu vîrf și indesat, polița cu care datorează civilizației umane.

Am auzit o vorbind la ședința comitetului soc. ortodoxe din Arad, în care s-a desbatut cu un lux de amănunte programul de muncă pe care trebuie să-l realizeze orice filială a societății. În aceste vremuri de scepticism, când voci răzlețe contestă ortodoxismu-

lui rațiunea de-a fi, apologia pe care doamna Cantacuzino a făcut-o bisericii ortodoxe, hulită de unii și disconcederă de alții, a fost pentru noi, ardelenii, crescut în miroslul de tămâie al acestei biserici, ca un isvor răcoritor de reculegeră sufletească. O biserică ortodoxă activă, cu rădăcinile adânc înspăimântătoare în toate rosturile vieții noastre sociale, desbarată de haina învechită a contemplatiilor fără noimă, și adusă într-o deplină rezonanță cu multiplele trebuinți susținute ale vieții posibile, iată unde trebuie căuțate resurse ascunse ale reinverii religioase la noi. E incontestabil că soc. ortodoxă contribuie într-o largă măsură la pregătirea acestei reinveri, pe al cărui fond profund românesc trebuie să și brodeze și în vîctor activitatea. Firește, între imprejurările schimbate de astăzi, rostul soc. ortodoxe nu mai poate fi acela care stătuse la baza primelor ei incepaturi. Astăzi Statul se îngrijește din belșug de luminarea maselor prin înființarea de școli. Stăruințele dlui Angelescu, fost ministru al instrucțiunii, e în primă această o dovadă vorbitoare. Dar afară de școale, au mai rămas neexploata în viața noastră publică, atât de teren de muncă, proprii îndeletenișirilor femeiești. A se îngriji de bol-

nave, a picura o rază de nădejde în sufletul celor năpăstuți de suferințele trupești, a înființa căminuri pentru creșterea surorilor de caritate, stărebute de harul săntătății și dragostei creștine, iată noile orizonturi care se deschid astăzi femeilor ce vor să intre în serviciul cauzelor obștești. Într-un timp, când în capitală spitalele sunt inundate de zeci de mii de broșuri din partea confesiunilor streîne, soc. ortodoxă nu poate rămâne nepăsătoare. Acțiunea de a contrabalansa această propagandă streină intereselor românești să se pornească în capitală cu mulți sorți de îsbândă. Rămâne ca filialele să urmeze exemplul organizației centrale.

Dar în părțile noastre Societatea ortodoxă mai are și-o altă menire, cum foarte bine a relevat faptul P. S. D. Episcop Grigorie, la aceiasă ședință a comitetului. Femeia ortodoxă trebuie să se realizeze cruciadei porâtă pentru combaterea sectarianismului. Pericolul pe care îl prezintă sporirea de pe o zi pe alta a sectelor, e prea mare pentru a nu da de gândit tuturor celor insufleți de idealul bisericiei noastre strămoșești. Iar pentru asigurarea îsbândei în aceasta luptă împotriva ignoranței exploatație, se cere înainte de toate reinverirea cultului pentru biblie. Femeia trebuie să facă și

# INFORMATIUNI

## Insemnatatea istorică a zilelor

Vânzarea în târg a iobagilor, a fost aprobată din partea parlamentului Englez la data de 9 Martie 1788.

## In jurul spionajului dela Sibiu

Autoritățile militare superioare fac cunoscut că au fost arestați conducătorii centrului de spionaj din Sibiu cât și o parte din conducătorii sub-centrelor din alte garnizoane.

Majoritatea celor arestați sunt de origine maghiară.

Știrile cum că plutonierul Toflan ar fi copiat și trimis în Ungaria toate ordinele strict secrete ale marelui stat major, precum și documentele cu privire la sistemul de mobilizare al armatei noastre, sunt cu totul inexacte.

Asemenea acle și documente nici nu se pot găsi la un comandament de armată, unde nu se fin decât cele privitoare la acel corp.

De fapt plutonierul Toflan a fost surprins și arestat înainte ca el să fi putut aplica planul său de spionaj.

## Un nou organ sportiv românesc în Arad

Am luat cunoștință cu bucurie că la data de 14 Martie va apărea în Arad ziarul „Sportul organ de educație fizică sub conducerea dlui I. Martin. Ii urăm viață lungă.

## S'a închis casa adveniștilor

Eri d. a. s'a închis casa adveniștilor din str. Popa Tatu 38.

Dl căpitan Dan Pascu comisar regeal a făcut eri o nouă descendere și a arestat pe S. Bruner care conduce casa adveniștilor, din cartierul Buzești.

Casa a fost sigilată, iar Bruner înaintat consiliului de război al corporului II armată.

## Publicațiu

Comitetul executiv județean Arad al „Soc. Mormintele Eroilor căzuți în războiu“ publică concurs pentru ocuparea postului de custode al Cimitirului de eroi din Micălaca.

Retribuții: locuință în natură și jumătate jugher pământ arabil pentru grădină.

Licitatia se vă fine în ziua de 21 Martie 1927 ora 10 în edificiul Primăriei camere 55. Informații tot aici. Arad, la 4 Februarie 1927. — Comitetul executiv județean.

acăi întâiul pas, prin înființarea cursurilor biblice, ca mai târziu, venind în contact cu cei chinuți de lodoială să îi poată convinge de dezertăciunea noilor religii.

Atâtăa probleme de viață s-au discutat în legătură cu programul de muncă al Societății ortodoxe din Arad în această sădimă și atâtăa hotăriri trufoase s-au adus la stăruința de fier a doamnei Cantacuzino, încât suntem siguri că realizate numai în parte acestei hotăriri, ele vor fi o chezașie suficientă de mare necesitate a acestei societăți aci în Arad, unde mai eri se contestă dreptul de existență.

Dar doamna Principesa nu s'a interesaț numai de finala Societății ortodoxe. Duminecă înainte de masă a luat parte la adunarea generală a învățătorilor de război, unde prin cuvinte de-o caldă duioșie a știut să stoarcă lacrimi din ochii celor de fată. După masă și-a făcut magistrația conferință față sălii arhipiane a Palatului Cultural, vorbind de călătoria saale din America, o succintă expunere a bogățelor impresii culese cutreerând acest continent al muncii colosale, iar seara a asistat la serbarea Ateneului cultural inaugurat în Casa națională din Parneava, unde a vorbit cu aceiaș spon-

## Legea contractelor de muncă

Proiectul de lege al contractelor de muncă depus în Parlament în 1921, de dl Gr. Trancu-lași, ministru muncei, va fi reluat în această sesiune. Raportor al legei va fi dl Al. Oțeteșanu vice-președinte al Camerei care a și propus modificările ce trebuie să introducă în proiect.

## Arestarea unui periculos spion

Chișinău. În comună Karashasan (Cetatea Albă) pîchetul de grăniceri a arestat eri seară pe individul Ion Ivaniciuc unul din autorii exploziei de la Cetatea Albă, când a fost aruncat în aer localul siguranței.

Asupra lui s'au găsit o vastă corespondență și bani.

S'a dovedit că era spion în serviciul Sovietelor.

## Descindere la sediul partidului maghiar din Cluj

Dl Deban directorul prefecturii poliției din Cluj, însosit de comisarul de polie Vertan și un agent de siguranță a făcut — pe baza unui ordin al ministerului de interne — o descindere în ziua de 5 cor. la sediul partidului maghiar din localitate și a cerut directorului Biroului Central să-i pună la dispoziție toate datele conscrierii făcute de partidul maghiar în Cluj și județ. În urma somării au fost predate peste 6000 liste de conscriere, completează cu toate datele, care interesează partidul maghiar.

Despre confiscația listelor de conscriere s'a încheiat cuvenit proces-verbal. După aceia autoritățile polițienești au prelîns și procesul verbal al sedinței în care partidul maghiar a hotărât conscrierea; după ce a cîtit, directorul de polie a dispus să fie confiscat. Funcționarii unguri au protestat împotriva confiscației acestui proces-verbal. Parlamentarii unguri au primi instrucțiuni ca să ceară guveraului restituirea acelor confiscate.

## La serata soc. Bur

aranjată în ziua de 6 Martie 1927 au incurz următoarele sume :

Suprasolviri 231 lei, Bufet 2700 lei, total: 2931 lei.

Bufet 1550 lei, muzica 600 lei, flori 350 lei, reclame și invitații 200 lei, total: 2700 lei.

Detrăgându-se cheltuielile s'a constatat un venit curat 231 lei.

taneitate și însoflețire de marile datorii ale mamei române.

Poporul adunat în număr mare a ascultat cu multă luare amintie pe această doamnă venită de departe, care cu toată obșteala unei zile agitate, a știut să jerifească câteva clipe emoționate și poporului de rând. Am avut impresia cu această ocazie că glasul distinsei oratoare vibra mai Cald ca altădată. Văzând poporul adunat pentru a inaugura aici în extremul de vest al țării un modest focar de cultură, s'o fi gândit desigur la numeroasele Ateneuri care au luat ființă în vechiul regat și cari, prin lumina ce răspândeau, au contribuit într-o largă măsură la pregătirea clipelor fericite pe cari le trăim astăzi.

În aceias seară doamna Cantacuzino s'a reîntors în Capitală, ducând cu sine amintirea unui oraș sbuciumat de dorul înaintării, și lăsând în suflul tuturor cari s'a avut prilejul să o asculte, admirarea pentru femeia, a cărei putere de voință pusă în serviciul bielui obștesc n'a cunoscut nici când obștacole.

## Casa Națională

In raportul nostru de Luni, am omis numele călăra persoane care au luat parte la concertul religios-cult. org. de „Ateneul Popular Casa Națională“, incurajând prin prezența lor laudabila inițiativă:

Dl și d-na baron Popp (membră de onoare a Ateneului Popular), d-na Fălcioianu (București), dna și dl Ascaniu Crișan, dna Nasta, dna și dl dr. Micloș, dna și dl dr. Bolîș, dna și dl M. Păcărian, dna și dl V. Antonescu, dșoara Tullia Bogdan, dl dr. Robu, dl N. Mihulin, dl dr. Popoviciu, păr. C. Turicu, păr. Bârzu cu fam., dna și dl G. Ispravnicu, d-nul Popescu etc.

Ateneul Popular „Casa Națională“ din Arad Părneava mulțumește înimioșilor donatori, cari cu prilejul serbărilor din 5 și 6 au contribuit cu donații resp. suprasolviri. În fruntea celor care au donat trece Dna Principesa Cantacuzino cu suma de 5000 Lei, dl prefect Vas. Boneu recumpărând carteau de membru cu 1000 și suprasolvind în cele două seri 760 Lei, dl dr. St. Anghel 640 Lei, dl dr. I. Marșeu, 430 Lei, dl dr. E. Micloș 380 Lei, dl dr. I. Borneas 340 Lei, dl Vas. Pap 160 Lei, dl dr. A. Bojoc, dl dr. Raicu, dl Ing. I. Mureșan, dl Dimitr. Raicu, dl dr. Ioan Robu, dl Ion Georgescu cu câte 140 Lei, dl Al. Crișan, dl Pref. Mușiu, dl Ingin. Tripa, dl dr. E. Veliciu cu câte 100 Lei, dl Gh. Popoviciu, dl căp. Bodea, dl I. Florea, dl C. Sabău, dl A. Crișan, cu câte 80 Lei, dl S. Albu, dl R. Munteanu, At. B. dl căpitan Ciorogariu, dl Al. Negură cu câte 60 Lei, dl dr Ciuhandu, dl M. Păcărianu, dl V. Olariu, dl dr Bolîș, dl dr Popoviciu, dl dr Siclovan, dl N. Mihulin, dl I. Dublea, dl dr Dum. Cosma, dl căpitan Oarză, dl dr Stoinescu, dl Alex. Manole, dl I. Baba dl V. Guleșiu, dl N. Martin, dl D. Murdan, dl I. Cioara cu 40 Lei, dl I. Curticean, dl N. Moșiu, dl G. Dobrău, dl N. N., dl D. Stoian, dl N. Bodea cu 20 lei.

## Un părinte își ucide copil și apoi se sinucide

Chișinău. Locuitorul Vasile Dambuș din comună Târnava (Soroca) fiind în ultimul grad bolnav de sifilis a luat un briu și și-a lăsat cele două fetișe ale sale, una de 8 ani și alta de 5 ani.

În urmă s'a sinucis.

În buzunar s'a găsit o scrisoare în care arată că și-a ucis și copii fiindcă și ei erau atinși de teribilă boală.

## Aviz

Se aduce la cunoștință dlor ingineri diplomiati din orașul și județul Arad, care doresc să se înscrie în „Societatea Generală a Inginerilor din România (A. G. I. R.)“ să se adreseze dlui inginer Gh. Ionescu — fabrica „Astra“ — secretarul „Cercului Regional Arad“ al acestei societăți, deoarece au sosit formularile de înscriere.

## Jubileul Alfréd Győzö

Trupa teatrală din localitate în 16 Martie a. c. va sărbători activitatea teatrală de 25 ani a colegului lor Alfréd Győzö și cu această ocazie se va predă: „Dupa divorț“. Comedie în 3 acte, de Birson, tradusă de Paulay Eduard. Dir. de scenă: Mihail Szendrey. După reprezentanție va avea loc o masă comună, pentru care oratorul publicul este rugat să se prezinta la caseria teatrului.

x Măestrul Pellegrini deschide un nou curs de scrieră pentru începători și înaintași, de ambele sexe, dela 1 Martie—1 Iunie. Înscrierile se pot face zilnic în orele 9—12 a. m. și 3—7 d. a. în suteranul Palatului Cultural.

## Cetăți și răspândiți Cuvântul Ardealulu

## BURSA

### Cursurile devizelor Zürich

Inchiderea dela 9 Martie 1927

Berlin	12322.50
Amsterdam	207.95
New-York	519.5/8
Londra	2521.5/8
Paris	2032.50
Milano	2297.50
Praga	1540.—
Budapesta	9090.—
Belgrad	913.50
București	310.—
Varșovia	58.05
Viena	7315.—

## BUCUREȘTI

### Devize

Paris	672.—
Berlin	40.65
Londra	830.—
New-York	171.—
Italia	760.—
Elveția	3300.—
Viena	24.10
Praga	508.—

### Valute

Napoleon	690.—
Mărci	40.—
Leva	120.—
Lire otomane	88.—
Lire sterline	820.—
Fr. francezi	6.75—
Fr. elvețieni	32.—
Lire italiene	7.40—
Drahme	2.—
Dinari	2.90—
Dolari	171.—
Marca poloneză	18.—
Cor. austr.	24.—
Cor. ung.	29.—
Cor. cehoslov.	5.10.—

## RESTAURANT ROMÂNESC!

Funcționari români din Arad și județ, luăți masa numai la restaurantul românesc „PALACE“, Arad, Strada Iosef C. Brătianu.

Mâncări bune și ieftine. :: serviciu punctual.

## CINEMA ELISABETA.

Azi după masă punctual în orele 6, 7 jum. și 9 seara

Lya Mara și Alfons Fruland

actorii piesei bogată în manieri fine și frumuseță:

Femei

Cari nu sunt ovationate

De Vineri: MANON LESCAUT.

## Moșie de vânzare cu pret favorabil 10 chilometri dela Lugoj,

cu 200 jughere cadastrale pământ arător, cu edificii de economie, vilă și 6 jughere grădină cu pomi.

Deslușiri la prăvă

Fabrica cu Aburi de Cărămizi și de Tigle Societate Anonimă din Sebiș.

## CONVOCARE.

Fabrica cu Aburi de Cărămizi și de Tigle Societate Anonimă din Sebiș își va ține

## IX-a ADUNARE GENERALĂ ORDINARĂ,

în ziua de 26 Martie 1927 la orele 10<sup>th</sup> a. m. în localul Băncii Asociață Societate Anonimă din Arad, (Bulev. Regina Maria No. 21) la care Dnii acționari prin această sună invitați.

## O B I E C T E :

1. Alegerea a 2 acționari pentru verificarea procesului-verbal.

2. Stabilirea bilanțului pe anul 1926, raportul Direcției și Comitetului de supraveghere și decidiere asupra împărțirii venitului net.

3. Alegerea direcției compusă din 5 membrii conform § lui 22 și 23 cu un mandat pe trei ani.

4. Alegerea a unui membru în Comitet de Arad, la 26 Februarie 1927.

§ 20. Acționarii, cari doresc să-și exercite dreptul de vot, înainte de adunarea generală sunt obligați să depună la cassa societății acțiile proprii și cele ale plenipotențiarului împreună cu cupoanele lor neridicate, sau întrucât acțiile și cupoanele lor ar fi elocate la alte instituții, depune certificatul de elocare.

## Activă

## Bilanț la 31 Decembrie 1926

## Pasiva

Terenul fabricii ... ... ... ...	350336	Capital social ... ... ... ...	300000
Edificiile fabricii ... ... ... ...	2239463 73	Fond de rezervă ... ... ... ...	100000
Mașini și unele ... ... ... ...	3276122 89	Creditori ... ... ... ...	9195908 21
Linie industrială și mijloacele de comunicare ... ... ... ...	382420	Garanții ... ... ... ...	14290
Stoc de mărfuri ... ... ... ...	2481492 30	Dividende neridicate ... ... ... ...	3400
Stoc de lemnă de foc ... ... ... ...	745840	Soldul profitului: report din anul 1925 ...	8905 07
Cassa ... ... ... ...	17131 89	profit net pe anul 1926	114219 53
Efecte ... ... ... ...	243916		123124 60
	9736722 81		9736722 81

(ss) Pavel Farsang, priu-coatabil.

DIRECȚIUNEA : (ss) Aladar Karton, președinte, (ss) Emanuel Bernstein, (ss) Dr. Iacob Deneș, (ss) Leopold Weiszberger, (ss) Maurițiu Weiszberger.

Examinat și găsit în concordanță cu registrele principale și secundare.

CENZORI : (ss) Maximilian Pollatsek, președinte, (ss) Maurițiu Moskovitz, (ss) Heinrich Weiszberger.

## Raportul Comitetului de supraveghere.

## Onorată Adunare Generală!

Avem onoare să Vă raportăm, că manipulația și contabilitatea Fabricii cu Aburi de cărămizi și de Tigle S. A. din Sebiș, le-am revizuit de mai multe ori, găsindu-le totdeauna în ordinea cea mai completă.

Bilanțul și Contul de Pierdere și Profit le am revizuit în toate pozițiile și confruntându-se cu

COMITETUL DE SUPRAVEGHERE: Maximilian Pollatsek, președinte, M. Moskovitz, H. Weiszberger.

## VIN VECIU

produs propriu și bine

îngrijit în butelii la 637

Farmacia FÖLDES Arad.

## Baia arteziană SIMAY

Baia cu aburi pentru femei Marți toată ziua și Vineri d. m. Pentru bărbați afară de Marți în toată ziua, iar Sâmbătă și după masă. — Baia-vană deschisă în toată ziua de dimineață până seara. Hidroterapie, baie cu accid sulfuric și accid carbonic pt. femei după masă, iar pentru bărbați înainte de masă. (618)

## KNAPP

vopsește și curăță haine. Atelierul în Arad, Str. Episcopul Radu 10. — Loc pentru străngerea hainelor în Arad, Str. Brătianu 11. În edificiul Băncii Agrare Timișoara. 271

Haine (blouse) croșetate, veste, Poule-uri, ciorapi, mănuși, saluri elegante de mătase, tricouri (indispensabile) și capătă pe lângă prețuri convenabile la SZÁNTÓ, Str. Eminescu 6. Arad. 245

În toată ziua mezură proaspăte, carne de porc, unoare, clisără, toțelul de cărnuri proaspăte la 480

Sumană Gheorghe și Fiul

Bulev. Regele Ferdinand No. 52.

Cer sprijinul Ondor, public românesc!

Dacă aveți nevoie de

## ANUNT

modern, efectuos, cercetări Administrație străinătoare

## „Cuvântul Ardealului”

din Arad, Strada Românească Nr. 6.

Supraveghere, în locul unui membru decedat, cu mandat expirant la 31 Decembrie 1927.

5. Însărcinarea direcției pentru toate măsurile necesare privitoare la sporirea capitalului social dela 300.000 Lei la 5 milioane de Lei.

6. Stabilirea onorarului al Comitetului de supraveghere pe anul 1926.

7. Examinarea eventualor propunerile conform § lui 13 din statut.

## Direcția.

Dacă vrei să dejunezi sau să cini ieftin și să fii sănătos, constiințios cauți

hala de vin a viticulturei „Minorității”, aranjată cu gust. Arad, Str. Brătianu No 2. — Vinuri esențiale Deschis până la ora 12.



Griji, Tânărute!

Stofe școlare, metru la  
Stofă școlară extrafină, metru... lala MUZSAJ :: Ar  
vis-a-vis de teatru.

Nicolae Hospi

Să incepă deja curățirea și vopsirea haineelor de primăvară la întreprindere de vopsit, aranjată modern cu putere vaporică Strada Stroiescu (Teleki-ucca) Nr. 13.

Dacă te dor picioarele sau tălpile nu suferă și nu amâna rea lor și cauți ateliere

IOAN RADA pantosar în Arad, Str. Ep. Radu Nr. 28., care imediat modelul în ipsos (gips) și execută și pentru cele mari rîni picioare ghete comode.

Atelierul de broderii, jecături și cusături naționale Cristina Săbau

Adăoamne! Cristiana Săbau

Arad, Strada Gojdu Nr. 17.

Confeționează Cuverturi de pat, perdele, fețe de mălinerie etc. Specialități de batiste. Bogat assortiment de modele artistice pentru brodat. :: Imprimării modele pe pânză.

Cine volește să cumpere mobilă să-și ia atâta oboseala să cerceze de depozitul fabricii KLUG din Aradul-Nou lângă podul reșului.

Direcția Uzinelor de Gaz a orașului Arad.

Se află în situație plăcută, ca să servească On. Public cu gaz de rie înaltă, cu cărui ajutor putem ca în timpul de pece ieftin mina, înălzi, pregăti mâncări, a călcă rupe și a ne scăda. Instalații necesare și montările le executăm pe rate și pe prețuri de

Uzinele Comunale Secția gaz aerian: Arad, Str. Muclu Sceviș 9, II, 13. — Telefon: 27, 28

Biroul uzinelor din Str. Eminescu No. 4, stă la dispoziția On. publică 3 ce privesc comenziile etc.

Cititi și răspânditi „Cuvântul Ardealului”